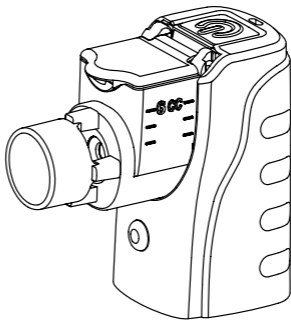


POCKET AIR

顧康醫療緩釋型吸入噴霧器

GoCare Portable Nebulizer



使用說明書

型號：MB05008
衛部醫器製字第 004561 號

目錄

使用前注意事項

- 產品用途 2
- 警告及安全注意事項 3
- 產品特點 4
- 主機及配件 4
- 部件名稱與功能 5

產品使用說明

- 如何組裝顧康醫療緩釋型吸入噴霧器 6
- 如何連接電源 8
- 如何正確吸入 10

清潔與消毒

- 如何清潔與消毒 11

疑難排除與規格說明

- 儲存環境 12
- 疑難排解 13
- 產品規格 14
- 符號說明 15

感謝您購買顧康醫療緩釋型吸入噴霧器。
第一次使用前，請詳閱使用說明書以確保使用的正確性。
本產品為醫療裝置，藥劑種類、劑量和正確吸氣方法，請遵照醫師指示。
請將本說明書與產品放置在一起，以便日後參考使用。
如您對於用法仍有任何疑問，請聯繫經銷商，我們很樂意為您服務。

產品用途

應用範圍	將液體（生理食鹽水或醫生指定藥液，例如稀釋痰液的藥液）霧化成氣霧分子，傳送到使用者的呼吸道，作為呼吸治療之目的。
產品用途	本產品適用於氣喘以及慢性呼吸道疾病的患者。 - 使用者為經資格認定之醫療人員，或是於合格醫事人員指導下使用。 - 使用者必須了解本產品之操作與說明書內容。
使用對象	全年齡層的使用者，除了患有肺水腫或昏迷無法自主呼吸之患者。
使用環境	本產品須在醫療場所如醫院、診所或空氣流通的居家環境中使用。
使用注意事項	請留意說明書中相關警告與注意事項。

警告及安全注意事項

為了確保使用的安全與正確性，使用本產品前請詳閱本說明書並遵守相關注意事項，以免對您和他人造成傷害與其他風險。

停電、產品突然故障或其他不可預期的狀況都可能會讓產品無法使用。建議您可以準備醫師開立或同意的替代藥物，或是多準備一台備用機器，以因應產品失效時的需求。

警告

- 請遵照醫生的指示使用正確的藥劑種類、劑量、使用頻率與吸入時間。
- 僅可使用專業醫師或藥師所開立或建議的藥劑。
- 本產品僅限使用於呼吸道疾病治療應用，不當的使用將構成危害，製造業者將不對任何不當使用行為負責。
- 基於衛生考量，每位使用者應使用個別配件組（藥杯、面罩及咬嘴），勿與他人共用。
- 第一次使用及長時間未使用本產品時，請於使用前依本說明書之清潔消毒方式進行部件清潔與消毒，以避免各種可能之病菌傳播繁殖，使您受到感染。
- 每次使用後，請務必清潔本產品的藥杯，否則有可能導致功能失效或感染。部件擦乾後，請儲存於潔淨乾燥陰涼處。
- 請存放於兒童拿取不到的地方，兒童使用時需要有成人或者專業人士在旁協助、指導。
- 不得用潮濕的手將電源插頭插入或拔出電源插座。
- 請勿吞嚥本產品的任何部件。

注意

- 不要在水或其他任何液體中清洗本產品主機及 USB 電源線。
- 避免異物接觸藥杯上的微孔片，否則可能導致功能失效。
- 避免本產品受到強烈撞擊或摔落，否則可能導致功能失效。
- 如長時間不使用本產品，請將電源插頭自插座中拔出或將電池移除。
- 請勿將本產品放置在高電磁波的環境下，以避免機器故障或功能失效。
- 請勿將本產品放置在高溫的環境下，以避免機器及電池損害。
- 請勿自行拆解或維修本產品，如有問題請聯繫經銷商。

產品特點

本產品針對呼吸患者設計，其原理是利用振動微孔片的方式霧化液體。

1. 運作安靜低噪音，產品使用時聲音低於 50 分貝。
2. 即使在低電量狀態下，霧化量也可保持穩定。

主機及配件

- 購買後請確認內容物，若有外觀損壞，請聯繫經銷商。
- 若有藥杯及下方選購配件需求，請至當地經銷處購買。
- 購買藥杯前，請先確認藥杯上所標示適用型號。



主機
MB0500800



藥杯
MBPN00201/
MB0500601

■ 以下為選購配件

配件型號	配件名稱
MBPN00202	兒童加大面罩（單一患者使用）
MBPN00203	成人面罩（單一患者使用）
MBPN00204	兒童面罩（單一患者使用）
MBPN00207	咬嘴（單一患者使用）
MBPN00208	USB 電源線

部件名稱與功能

藥杯



藥杯蓋

藥杯
最大容量 6 mL

微孔片

咬嘴（連接器）



注意：請勿使用棉花棒或任何異物接觸或戳刺微孔片，以避免霧化功能失效。

主機



電源鍵


按壓以啟動 / 關閉電源 

電極

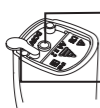
藥杯解鎖鈕（電源指示燈）
按住解鎖鈕即可將藥杯向上分離。



燈號顯示說明

	綠燈恆亮	正常運作中
	橘燈恆亮	低電量警示，請準備更換電池。
	橘燈閃爍	功能異常，請參閱疑難排解或洽經銷商。
	指示燈不亮	難排解或洽經銷商。

電池座



USB 電源線插孔
電源接頭 3.5mm

USB 電源線插孔防塵蓋



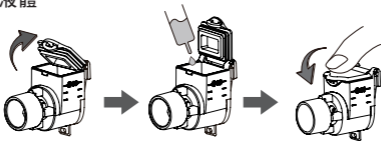
電池蓋

如何組裝顧康醫療緩釋型吸入噴霧器

使用本產品前，請先添加液體，再安裝藥杯於主機。

- 首次使用前，請先清潔及消毒藥杯，並確認所有部件已擦乾。
- 日常使用時，如發現主機電極有污漬，請先以棉花棒沾酒精擦拭，乾燥後再安裝藥杯。

■ 添加液體



1. 向上掀開藥杯蓋。
2. 添加溶液。
藥杯最大容量為 6 mL。
3. 蓋回藥杯蓋，
確認密封性。

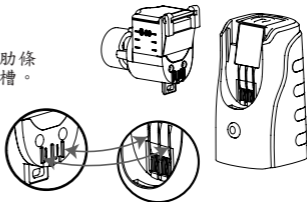


注意

藥杯內有液體時，請保持藥杯直立，
勿傾倒藥杯，避免液體流出。

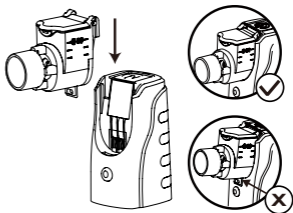
■ 安裝藥杯

1. 將藥杯後方三條肋條
對準主機上之溝槽。

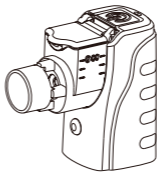


如何組裝顧康醫療緩釋型吸入噴霧器

2. 將藥杯從上方插入主機，且確認藥杯扣已正確對準插入主機。



3. 本產品組裝完成。



■ 組裝完畢後不使用本產品時

請拆下藥杯，將本產品放置在潔淨乾燥陰涼處。

1. 長壓住藥杯解鎖鈕（電源指示燈）。
2. 將藥杯向上滑，以分離藥杯和主機。



如何連接電源

請使用電池或連接 USB 電源線。

■ 電池安裝

本產品適用兩顆 AA 電池。（建議使用鹼性電池）



1. 將電池蓋往後推並向上打開。
2. 依照電池極性放入兩顆 AA 電池。



3. 蓋回電池蓋並向前推，確認電池蓋已蓋妥。



注意：

當電池蓋開啟時，請勿讓水流入電池座內，否則有可能導致產品損壞。

■ 電池壽命 / 更換說明

- 當電源指示燈亮橘色時，表示電池電量不足，請全數更換新的電池。
- 當電源指示燈不亮，表示電池沒電，請全數更換新的電池。
- 電池壽命會因不同廠牌、使用和儲存環境條件不同而有差異。



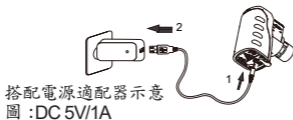
注意：

- 安裝電池時，請依照電池極性指示放入。
- 請勿將不同品牌、新舊電池或不同類型的電池混合在一起使用，以免損壞本產品。
- 若長時間不使用本產品，請於收納前將電池取出。若不取出電池，可能會因為電池漏液導致本產品損壞。

如何連接電源

■ 使用 USB 電源線安裝說明

- USB 電源線接頭規格：3.5x1.35x9.5mm、極性(⊖—⊕)
- 使用 USB 電源線時，請取出電池座內電池。
- 使用完畢後，請移除 USB 電源線。
- 本產品不具備電池充電功能。



1. 打開 USB 電源線防塵蓋，插入 USB 電源線接頭。
 2. USB 插頭插入 USB 電源供電埠中。
- * 此產品適用之 USB 電源線請至當地經銷處購買。
 - * 請使用符合 IEC 60601-1 標準的電源適配器。(電源適配器規格：DC 5V/1A)
 - * 以上插圖為示意圖，實際樣式可能與圖示有所不同。

如何正確吸入



■ 使用顧康醫療緩釋型吸入噴霧器時

- 妥善握住本產品，按上方電源鍵開始霧化（電源指示燈綠色恆亮），全身放鬆進行吸氣。



■ 使用咬嘴時

- 含住咬嘴，保持正常呼吸節奏，平緩的深吸氣讓氣霧到達肺部深處。至吸氣終點時請停住呼吸一段時間，然後平緩的呼氣。（選購咬嘴配件可以幫助提供更舒適的吸入治療）



■ 使用面罩時

- 妥善握住本產品，並將面罩緊貼於您的臉部且覆蓋口鼻。全身放鬆，以平時的呼吸習慣正常呼吸。（使用者可視實際需求加裝使用面罩）



注意：

當面罩或咬嘴套入藥杯前端連接器時，請安裝至右圖虛線指示處，切勿包覆通氣孔，以保持氣流暢通。



注意：

- 當液體快耗盡時，建議將本產品些微前傾，讓剩餘的液體接觸到微孔片以完全霧化。
- 如使用黏稠液體，將導致霧化量降低或功能失效。
- 如有過多液體聚集在微孔片前方，導致無法順利霧化時，請先關閉電源，然後壓住藥杯蓋輕甩藥杯，甩出微孔片前方多餘的液體。

如何清潔與消毒

藥杯及配件如未進行適當清潔或消毒，會孳生微生物，提高感染風險。故使用本產品時，請遵循本說明書之清潔及消毒程序。

■ 使用後清潔 噴霧器

1. 以蒸餾水沖洗藥杯，並倒掉藥杯內剩餘液體。
2. 加入些許蒸餾水，按下電源鍵，將蒸餾水持續霧化 1~2 分鐘，以清除微孔片上的殘留物。
3. 拆下主機上的藥杯。
4. 以蒸餾水沖洗藥杯，並徹底晾乾。
5. 以沾濕紗布，擦拭主機上的污漬，再以乾燥的紗布擦乾。

⚠ 注意：

- 請隨時保持電池座內的乾燥。
- 請勿使用棉花棒或任何異物清洗、接觸或戳刺微孔片，避免霧化功能失效。
- 請勿使用洗碗機清洗本產品主機及配件。
- 請勿使用微波爐加熱或烘乾本產品主機及配件。



面罩 / 咬嘴配件

1. 第一次使用前和每次使用後，請用中性清潔劑在溫水（30°C以下）輕輕擦洗。
2. 使用蒸餾水沖洗面罩 / 咬嘴。（請勿浸泡）
3. 清洗完成後徹底晾乾。（避免陽光直射）

⚠ 注意：

- 咬嘴、面罩為單一患者使用配件，請勿與他人共用。
- 請勿將主機浸入水中，否則將導致產品功能失效。
- 如產生高頻噪音或蒸餾水溢出，請關閉電源避免危害，然後聯繫經銷商。
- 每次使用後需進行清潔，以避免微孔片阻塞。
- 每次收納前，請確認本產品已完全乾燥。



如何清潔與消毒

■ 日常消毒

藥杯可使用濃度 75% 的藥用酒精進行消毒。

✔ 可用酒精消毒的部件



藥杯

✘ 不可用酒精消毒的部件



主機



USB 電源線

* 以上插圖為示意圖，
實際樣式可能與圖示有所不同。

消毒方式

1. 每 3-4 日進行一次消毒，平均每週消毒兩次。
2. 以蒸餾水沖洗藥杯，並將藥杯內剩餘液體倒掉。
3. 將藥杯放入濃度 75% 的酒精中浸泡 1 分鐘，然後取出。
4. 使用乾淨的蒸餾水沖洗藥杯，並徹底晾乾。

⚠ 注意：

- 酒精為高度易燃液體，請勿在靠近火源處使用。
- 收納前，請確認本產品已完全乾燥。

儲存環境

請將主機與藥杯儲存於乾燥及整潔的環境中。

⚠ 注意：

- 請遠離火源及電磁場。
- 若長時間不使用本產品，請於收納前將電池取出。若不取出電池，可能會因為電池漏液導致本產品損壞。
- 無論儲存或攜帶時，請確認無液體殘留在藥杯內，以免液體滲漏造成主機損壞。
- 請勿收納於高溫、高濕和陽光直接曝曬的地方。

疑難排解 如使用上發生問題，請參閱下表進行疑難排解。

故障情形	可能原因	如何處理
霧化效果異常微弱	電池電量低	更換新電池
	電池座或藥杯電極片髒污	清潔電極上污漬
	微孔片髒污	清潔及消毒藥杯
	微孔片破裂	更換新藥杯
按下開關後，電源指示燈沒有亮，且噴霧器沒有噴霧	電池的正負極性裝反	依正確極性重新安裝
	電池沒電	更換新電池
	電池蓋未蓋緊	確保電池蓋完全闔上
	USB 電源線未正確連接	確認並重新連接 USB 電源線
電源指示燈亮綠燈，但噴霧器沒有噴霧	藥杯內無藥液	確保藥杯填入藥液
	微孔片未接觸藥液	請保持產品直立使用，勿朝上傾倒操作
	微孔片外側殘留藥液	壓住藥杯蓋，輕甩藥杯
	微孔片髒污	清潔及消毒藥杯
	微孔片破裂	更換新藥杯
電源指示燈橘燈恆亮	電池電量低	更換新電池
電源指示燈橘燈閃爍	未正確安裝藥杯	重新安裝藥杯
	藥杯電極未接觸或髒污	清潔電極並重新安裝藥杯
	微孔片破裂	更換新藥杯



注意

- 若採取上述措施後仍無法正常噴霧，請與經銷商聯繫。
- 當微孔片破裂或產品損壞時，請立即停止使用本產品。
- 任何情況下請勿嘗試自行打開或維修本產品，產品一經自行拆解，保固隨即失效。
- 主機在正常操作情況下建議使用年限為 2 年。
- 藥杯（微孔片）在每日使用兩次，每週消毒兩次的使用情況下，使用年限為 1 年。實際使用年限可能隨使用頻率及維護狀況而異。
- 面罩、咬嘴在正常操作情況下，建議使用期限為 1 週，若實際使用有髒污破損情況，應當立即更換。

產品規格











產品名稱	顧康醫療緩釋型吸入噴霧器
型號	MB05008
運作方法	主動式振動微孔片技術
電力來源	AA 電池 2 顆 (建議使用鹼性電池) USB 電源線 *
功率消耗	< 1.5 W (MBPN00201) / ≤ 2.4W (MB0500601) **
振動頻率	約 117 kHz±15%
霧化速率	≥ 0.25 mL/min **
霧化粒徑	MMAD < 5 μm
藥杯容量	約 6 mL
外觀尺寸	約 L78 X W41 X H73 mm
重量	約 74g (不含電池)
操作環境 ***	溫度：10~40°C，濕度：相對溼度 30-85% 氣壓：800-1060 hPa
儲存與運輸 環境	溫度：-20~70°C，濕度：相對溼度 20-75% 氣壓：800-1060 hPa

■ 本產品電磁相容性符合 IEC60601-1-2 醫療器材電磁相容性標準。

備註：

- * 請使用符合 IEC 60601-1 標準的 DC 5V/1A 電源適配器與 USB 電源線搭配使用。
- ** 在攝氏 25 度下以生理食鹽水測試。
- *** 機器請先回到操作溫度再使用。

符號說明

符號	說明
	警告 / 注意
	操作說明，使用前請參閱說明書
	電源鍵
	參閱廢棄電機電子設備指令回收處理。如需更多回收資訊，請聯絡當地回收機關或經銷商。
	內部供電儀器 BF 型式 不適合用在易燃之麻醉氣體環境 連續操作式
	直流電
	製造業者
	製造日期
	序號
	批號
IP22	防止直徑 $\geq 12.5\text{mm}$ 的異物和與產品方向傾斜 15° 的水滴



WEEE (Directive on Wasted Electrical and Electronic Equipment)

廢棄電機電子設備指令

本產品於台灣屬於第二類醫療器械，根據 WEEE 的規定，隨意丟棄本產品可能造成環境的污染與破壞，因此本產品需遵守當地政府與環保機關的公告規範，由適當資源回收單位處理。


走向戶外擁抱自在的生活

願康醫療緩釋型吸入噴霧器，呼吸道疾病居家照護的新選擇。

醫療器材商／製造業者名稱：微邦科技股份有限公司

醫療器材商／製造業者地址：桃園市八德區茄苳路 756、758 號

顧康醫療緩釋型吸入噴霧器 產品服務保證書

商品名稱：顧康醫療緩釋型吸入噴霧器	商品型號：MB05008
產品序號：	購買日期：
經銷商確認章：	
	

注意事項：

- 一、為確保您的權益，購買產品時，請務必要求經銷商加蓋店章及購買日期，並請妥善保存，如有保固服務需求時，請出示本保證書（遺失恕不補發）。
- 二、本服務保證期自購買日當天起算，主機為期 12 個月，但於下列所陳述的情況不予保固。
 - I. 噴網孔塞。
 - II. 任何人為的損傷所造成的異常。
 - III. 未依照說明書指示操作所造成的異常。
- 三、保固期內本公司承擔正常使用下產品本體因自然損壞而產生之維修費用，但不包括因不當使用所致之損壞。其他非維修作業所產生的費用（包括但不限於，來回寄送運費、消費者特殊要求產生的費用等），需由消費者自行負擔。
- 四、產品一經自行拆解，產品保固隨即失效。藥杯配件，均不在保固範圍內。
- 五、超過免費服務保證期間或範圍者，或未能出示本保證書者，酌收零件及基本檢修費。
- 六、如有產品保固服務或配件購買需求，請洽經銷商。

